



# ARTRAVEL

architecture . design . decoration

international

hotel . restaurant . club . bar . conceptstore



Amsterdam  
Barcelone  
Bangkok  
Berlin  
Florence  
Londres  
Madrid  
Miami  
New York  
Nice  
Paris  
Prague  
Stockholm  
Tokyo  
Zurich

SPECIAL  
FASHION PLACES

9 € - BEL 8,5 € - UK 5,7 £ - CH 16 FS - US 9 \$

M 06314 - 1 - F: 7,50 € - RD



1

**CONCEPT STORE  
TOKYO**

Photographe/Photographer : Seishi Maeda

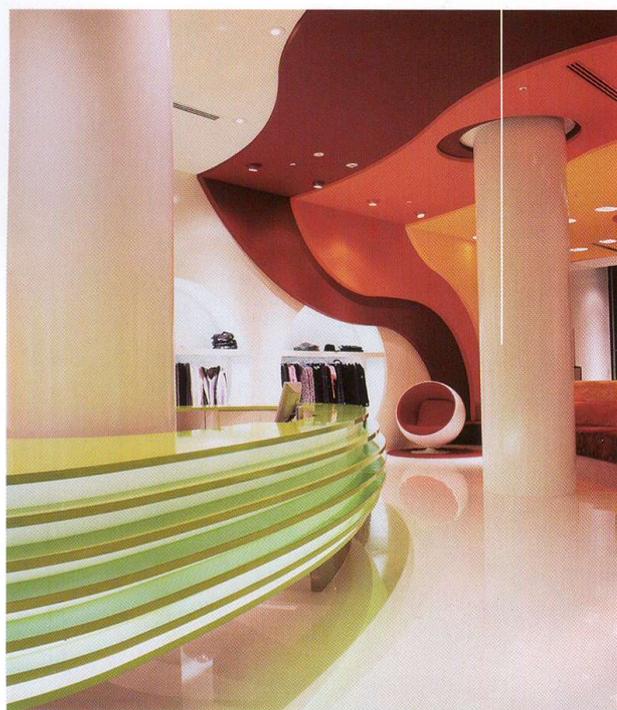
**MISS SIXTY**

En Juillet 2003, le groupe Miss Sixty inaugure une nouvelle boutique dans le Jinguunae Mediasquare à Tokyo. Comme pour presque l'ensemble des magasins du groupe, le design de ce nouveau concept store est élaboré en étroite collaboration avec l'agence Italienne Studio 63 dirigée par Piero Angelo Orecchioni et Massimo Dei.

En Juillet 2003, le groupe Miss Sixty inaugure une nouvelle boutique dans le Jinguunae Mediasquare à Tokyo. Comme pour presque l'ensemble des magasins du groupe, le design de ce nouveau concept store est élaboré en étroite collaboration avec l'agence Italienne Studio 63 dirigée par Piero Angelo Orecchioni et Massimo Dei.

Tokyo 70's show





Le concept souhaité par le groupe Sixty est de créer un magasin de vêtements au décor fantasque, capable de vous transporter dans un monde enchanteur, où se mélangent avec succès des murs courbés, des comptoirs sculptés et des couleurs vives. Un lieu organique vous donnant la liberté d'être vous même. Un monde magique inspiré des styles et des designs des années 1970, dégagant une ambiance jeune, moderne, féminine, chaleureuse et glamour. Même si le concept reste effectivement celui d'une chaîne de magasins, chaque nouvelle boutique créée se doit d'avoir ses propres caractéristiques, en fonction de sa situation géographique et de sa taille. Les designers de Studio 63, associé pour ce projet à l'architecte Koji Sakai, jouissent d'une carte blanche totale en termes d'architecture intérieure, de design et d'éclairage. Ils décident de fabriquer l'ensemble du mobilier et des aménagements lumineux, à l'exception des objets rétro authentiques.

The style sought by the Sixty group was to create a clothes shop where the fanciful decor is capable of transporting you into a dream world, where curved walls, sculpted counters and vibrant colours are successfully mixed. An organic space allowing you the freedom to be yourself. A magical world inspired by the styles and designs of the 70's, giving a young modern feminine warm and glamorous atmosphere. Even though the concept remains that of a « clothes retail chain », each new boutique is created around its own personal characteristics, in-line with its geographical placement and its size. The Studio 63 designers, in association with architect Koji Sakai, were given « carte blanche » regarding the interior architecture, design and lighting. They decided to make the ensemble of fixtures and light fittings, with the exception of the authentic retro ornaments.





Le magasin est conçu à l'image d'une large place publique, où se côtoient nombreuses icônes et autres références aux peep shows Japonais des années 1970. Les matériaux utilisés pour la décoration comprennent : un sol brillant en résine blanche et noire, un mélange de rouge, noir et orange pour la moquette, un comptoir en verre épais et des rayonnages en bois.

Leur défi principal est de transformer des modèles en deux dimensions de manière à les faire évoluer en structures à trois dimensions. Ils se servent donc de motifs textiles et de papiers peints afin de créer le mobilier de la boutique, puisant leur inspiration du côté de Verner Pantone pour le design pur et de David Bowie pour sa musique et ses performances scéniques.

S.A.

The shop gives the impression of being a large public place where numerous icons and other 70's Japanese peep show references sit side-by-side. The materials used in the decor include a shiny black and white varnished floor, a thick green glass counter, wood shelving and red, yellow and orange carpets.

Their main challenge was to transform two-dimensional patterns into three-dimensional structures. They used textile and wallpaper patterns for the design of the boutique's fixtures. Their main influences being from Verner Pantone's designs and David Bowie's music and on-stage performances.

MISS SIXTY Tokyo

Adresse/Address: Jinguumae Mediasquare 1F - Tokyo

Web: [http:// www.missixty.com](http://www.missixty.com)

